



alca-germany.com

alca germany automotive gmbh
Gewerbestr. 11, D-15859 Storkow
Tel:+49 (0) 33678 687-0, info@alca-germany.com

quality for all cars

Garantie / warranty / Гарантийный

Art.-Nr. / art.-n° / Номер артикула:

Serien-Nr. / serial-n° / серийный номер:

Funktionsstörung / dysfunction / неисправность:

Kaufdatum / purchase date / дата покупки:

Kaufadresse / shop address / адрес магазина:

Stempel / stamp / печать:



Art. 572 300

Elektrische Insektenlampe
Electric insect lamp
Электрическая лампа
от насекомых



**Bedienungsanleitung
Instruction manual
Руководство по эксплуатации**

alca germany automotive gmbh
Gewerbestr. 11, D-15859 Storkow
Tel:+49 (0) 33678 687-0, info@alca-germany.com

- ① Haken zum Aufhängen der Insektenlampe
Hook to hang the insect lamp
Крючок для подвешивания лампы от насекомых
- ② Anschluss für Ladekabel
Connection for charging cable
Подсоединение зарядного кабеля
- ③ Fernbedienung
Remote control
Дистанционное управление
- ④ Solarmodul
Solar panel
солнечный модуль
- ⑤ Lampe
Lamp
Лампа

Inhaltsverzeichnis / Index / Содержание

Sprache / language / язык	Seite / page / страница
Deutsch German немецкий язык	4
Englisch English английский	6
Russisch Russian русский	8
Konformitätserklärung Declaration of conformity Сертификат соответствия	10
Technische Daten Technical data Технические данные	11

Einleitung

Wir freuen uns, dass Sie sich für dieses hochwertige Produkt entschieden haben. Die Bedienanleitung ist Teil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Informationen zum Thema Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Bedienanleitung vor der Benutzung des Produkts aufmerksam. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die bestimmungsgemäße Verwendung. Bewahren Sie die Bedienanleitung sorgfältig auf und händigen Sie alle Informationen bei Weitergabe des Gerätes an andere mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Campinglampe dient zur Beleuchtung.

Allgemeine Hinweise

Bei der Verwendung der Campinglampe sind die beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden. Fehler bei der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften und -anweisungen können zu Personen- und Sachschäden führen. Lesen Sie die komplette Betriebsanleitung und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, damit die Informationen jederzeit verfügbar sind. Wenn Sie das Gerät an eine andere Person

weitergeben, übergeben Sie auch dieses Handbuch. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der nachfolgend beschriebenen Sicherheitshinweise entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Sicherheitshinweise

- Die Campinglampe darf nur wie in der Bedienanleitung beschrieben benutzt werden.
- Unsachgemäße Verwendung kann zu schweren Verletzungen und Schäden führen.
- Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen an der Lampe vor.
- Demontieren Sie die Lampe niemals. Die Demontage kann zu späteren Fehlfunktionen und Defekten führen.
- Um Augenschäden zu vermeiden niemals direkt in das Licht schauen.
- Die Campinglampe ist kein Spielzeug und beinhaltet Kleinteile. Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit der Campinglampe.
- Nicht für Kinder unter fünf Jahren geeignet.
- Bewahren Sie Verpackungsmaterial aus Kunststoff außer Reichweite von Kindern auf, da Erstickungsgefahr besteht.
- Schalten Sie die Lampe aus, wenn sie geladen wird.

Bedienung

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
3. Überprüfen Sie das Gerät und das Zubehör auf Anzeichen von Transportschäden.
4. Laden Sie die Campinglampe vor der ersten Verwendung vollständig auf. Die Ladeanzeige vier blaue LED's
5. Drücken Sie AN / AUS-Taste wiederholt, um die verschiedenen Leuchtmodi auszuwählen oder nutzen Sie dafür die Fernbedienung.
6. Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie die AN / AUS-Taste so oft, bis die Lampe aus ist.

Beleuchtungsparameter

Campinglampe:

100% Beleuchtung:	≥ 200lm
50% Beleuchtung:	≥ 90lm
20% Beleuchtung:	≥ 30lm
Blinken:	≥ 200lm
SOS:	≥ 200lm

Reinigung

Schalten Sie die Campinglampe vor der Reinigung vollständig aus und verschließen Sie die Ladebuchse mit dem Gummistopfen. Die Campinglampe kann unter fließendem Wasser gereinigt werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder spitze Gegenstände.

Lagerung

Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem dunklen und trockenen Ort auf. Bewahren Sie die Campinglampe in der Originalverpackung auf.

Entsorgung/Umwelthinweise

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Haftung und Gewährleistung

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Störungen bei:

- Nichtbeachtung der Anweisungen zur Bedienung und Reinigung;
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung;
- technischen Änderungen durch den Benutzer;
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Introduction

We are pleased that you have chosen this high-quality product. The operating instructions are part of this product. It contains important information about safety, use and disposal. Please read the operating instructions carefully before using the product. Only use the product as described and for its intended purpose. Keep the operating instructions in a safe place and hand over all information when passing the device over to others.

Intended use

This camping lamp is used for lighting.

General information

When using the camping lamp, the described safety precautions must be observed to avoid injury and damage. Errors in observing the safety regulations and instructions can lead to personal injury and damage to property. Read the complete operating instructions and keep them in a safe place so that the information is always available. If you pass the unit on to another person, also hand over this manual. The manufacturer accepts no liability for damage or accidents caused by failure to observe the safety instructions described below.

Safety instructions

- The camping lamp may only be used as described in the operating instructions.
- Inappropriate use can lead to serious injuries and damage.
- Do not make any structural changes to the lamp.
- Never disassemble the lamp. Disassembly may result in subsequent malfunctions and defects.
- To avoid eye damage, never look directly into the light.
- The camping lamp is not a toy and contains small parts. Never leave children unsupervised with the camping lamp.
- Not suitable for children under five years of age.
- Keep plastic packaging materials out of the reach of children as there is a risk of suffocation.
- Switch off the lamp when charging.

Operation

1. Open the packaging and carefully remove the unit.
2. Remove the packaging material.
3. Check the unit and accessories for signs of transport damage.
4. Fully charge the camping lamp before using it for the first time. The charging indicator four blue LEDs
5. Press the ON/OFF button repeatedly to select the different light modes or use the remote control.

6. To switch off the lamp, press the ON/OFF button repeatedly until the lamp is off.

Main Technical Parameters

Lantern:

100% Illumination:	≥ 200lm
50% Illumination:	≥ 90lm
20% Illumination:	≥ 30lm
Flashing:	≥ 200lm
SOS:	≥ 200lm

Storage

Store the unit and accessories in a dark and dry place. Keep the camping lamp in its original packaging.

Disposal/environmental information

The packaging is made of environmentally friendly materials which can be disposed of at local recycling points. When your product has reached the end of its service life, do not throw it with your household waste in the interests of environmental protection, but ensure that it is disposed properly. For information on disposal points and their opening hours, please contact your local administration.

Liability and Warranty

During the first two years after purchase, you are entitled to the statutory warranty. If any defects occur, first contact your retailer.

The manufacturer accepts no liability for damage or malfunctions in the following cases:

- failure to follow the instructions for operation and cleaning;
- improper use;
- technical changes made by the user;
- use of unauthorised spare parts.

Введение

Спасибо, что Вы выбрали этот высококачественный продукт. Руководство по эксплуатации является частью этого продукта. В нем содержится важная информация по безопасности, применению и утилизации. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Используйте изделие только по назначению и только в соответствии с описанием. Храните руководство по эксплуатации в надежном месте и передавайте его при переходе устройства к другому пользователю.

Целевое назначение

Кемпинговый фонарь используется для освещения.

Общие сведения

При использовании фонаря для кемпинга необходимо соблюдать описанные меры предосторожности во избежание травм и повреждений. Несоблюдение правил и инструкций по технике безопасности может привести к травмам и материальному ущербу. Прочтите полную инструкцию по эксплуатации и храните ее в надежном месте, чтобы информация была всегда доступна. Если вы передаете устройство другому лицу, передайте также и это руководство. Изготовитель не несет ответственности за повреждение или

несчастные случаи, вызванные несоблюдением приведенных ниже указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности

- Кемпинговый фонарь разрешается использовать только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Ненадлежащее использование может привести к серьезным травмам и повреждениям.
- Не вносите в конструкцию фонаря никаких изменений.
- Не разбирайте фонарь. Демонтаж может привести к последующим неисправностям и дефектам.
- Не допускайте повреждений глаз, никогда не смотрите прямо на излучаемый свет фонаря.
- Фонарь для кемпинга не является игрушкой и содержит мелкие детали. Никогда не оставляйте детей без присмотра с фонарем для кемпинга.
- Нельзя пользоваться детям в возрасте до пяти лет.
- Держите пластиковые упаковочные материалы в недоступном для детей месте, так как существует опасность удушья.
- Выключайте фонарь во время зарядки.

Эксплуатация

1. Откройте упаковку и

осторожно извлеките устройство.

2. Удалите упаковочный материал.
3. Проверьте устройство и аксессуары на предмет повреждений при транспортировке.
4. Перед первым использованием полностью зарядите фонарь для кемпинга. Индикатор зарядки четыре синих светодиода.
5. Нажмите кнопку ON/OFF несколько раз для выбора различных режимов освещения или используйте для этого пульт дистанционного управления.
6. Для выключения фонаря нажимайте кнопку ON/OFF несколько раз, пока фонарь не выключится.

Параметры освещения**Лампа для кемпинга:**

100%-ное освещение:	≥ 200lm
50%-ное освещение:	≥ 90 лм
25%-ное освещение:	≥ 30 лм
Мерцание:	≥ 200lm
SO5:	≥ 200lm

Процедура чистки

Перед чисткой полностью выключайте фонарь и закрывайте разъем для зарядки резиновой пробкой. Фонарь можно мыть под проточной водой. Для очистки не используйте моющие средства или острые предметы.

Хранение

Храните устройство и аксессуары в темном и сухом месте. Храните кемпинговый фонарь в оригинальной упаковке.

Информация об утилизации/экологическая информация

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местных пунктах переработки. В интересах защиты окружающей среды, не выбрасывайте пришедший в негодность продукт вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте его надлежащим образом. Информацию о пунктах приема и времени их работы можно получить в компетентных учреждениях.

Гарантийные условия

Производитель не несет ответственности за повреждения или неисправности в следующих случаях:

- несоблюдение указаний по эксплуатации и чистке;
- использование не по назначению;
- технические изменения, внесенные пользователем;
- использование неразрешенных запасных частей.

**Konformitätserklärung, Declaration of conformity,
Сертификат соответствия:**

Wir, We: alca germany automotive gmbh, Gewerbestr. 11 DE-15859 Storkow

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that the product

Typ/Type: Wiederaufladbare Solarlaterne mit Fernbedienung /
Solar rechargeable lantern with remote control

Modellnummer/ Model Number: **572300**
auf das sich diese Erklärung bezieht, mit der/den folgenden Norm(en)
oder normativen Dokument(en) übereinstimmt.
to which this declaration relates is in conformity with the following
standard(s) or other normative document(s).

EMC 2014/30/EU

EN55015: 2019/A11:2020

Grenzwerte und Messverfahren für Funkstörungen von elektrischen
Beleuchtungseinrichtungen und ähnlichen Elektrogeräten
Limits and methods of measurement of radio disturbance characteristics
of electrical lighting and similar equipment

EN 61547:2009

Einrichtungen für allgemeine Beleuchtungszwecke - EMV-Störfestigkeits-
anforderungen Equipment for general lighting purposes - EMC immunity
requirements

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n):
Following the provisions of Directive(s):

EMC (Electromagnetic compatibility) directive 2014/30/EU
LVD 2014/35/EU
RoHS 2011/65/EU

Storkow, Date: 23.02.2021

Ort und Datum der Ausstellung
Place and date of issue



Unterschrift
Signature

Technische Daten, Technical data, Технические данные:

Artikelnummer Part number Номер артикула	572300
SMD SMD ТМП	24x2835 SMD with 200lm 24x2835 SMD с 200lm
Solar Panel Solar Panel Панель солнечных батарей	0,55W 0,55W
Leuchtdauer Lighting time Продолжительность работы	Ca. 3,5 h. ≥ 3,5 часа
Schutzart Protection class Степень защиты	IPX4 IPX4
Leistung Power Мощность	100W 100W
Material Material Материал	ABS ABS
Produktgröße Product size Размеры продукта	165 x 95 mm 165 x 95 мм
Gewicht Weight Вес	216 g 261g
Lieferumfang Scope of delivery Комплект поставки	camping lamp, charging cable, remote control Кемпинговый фонарь, зарядный кабель, пульт дистанционного управления